

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/34/159

S/13215

3 April 1979

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать четвертая сессия
Пункт 51 первоначального перечня*
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО
РАССЛЕДОВАНИЮ ЗАТРАГИВАЮЩИХ ПРАВА
ЧЕЛОВЕКА ДЕЙСТВИЙ ИЗРАИЛЯ В ОТНОШЕНИИ
НАСЕЛЕНИЯ ОККУПИРОВАННЫХ ТЕРРИТОРИЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать четвертый год

Письмо Постоянного представителя Иордании при Организации
Объединенных Наций от 2 апреля 1979 года на имя Генерального
секретаря

По поручению моего правительства имею честь препроводить текст заявления, сделанного университетом Бир-Зейта по поводу бесчеловечных и жестоких действий сионистских оккупационных властей на арабской земле Палестины. Это заявление (приложение I) и хроника событий, имевших место 12 марта 1979 года (приложение II), несомненно показывают, что сионистский режим Тель-Авива продолжает следовать своей жестокой политике систематических враждебных действий в отношении арабских студентов и преподавателей, а также соответствующих учебных заведений на оккупированной арабской земле Палестины, а именно на Западном берегу.

Еще раз призываю Ваше Превосходительство сделать все возможное, чтобы остановить и положить конец сионистским актам систематического терроризма и преследований, которые дезорганизуют и терроризируют арабские учебные заведения на оккупированном Западном берегу реки Иордан.

Прошу распространить это письмо и приложенное к нему заявление об акте 12-часового сионистского террора в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 51 первоначального перечня и Совета Безопасности.

Хазем НУСЕЙБЕХ
Посол
Постоянный представитель

* A/34/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Заявление университета Бир-Зейта, сделанное 12 марта 1979 года

Университет Бир-Зейта объявляет сегодняшний день, 12 марта 1979 года, днем забастовки протеста против имевших место вчера израильских актов насилия, включая налет на территорию университета, обстрел безоружных студентов и нанесения серьезных ранений четверем из них, а также введение в городе комендантского часа. Кроме того, военные власти применили коллективное наказание представителей гражданского населения города и посеяли среди них атмосферу страха.

Мы считаем, что демонстрация излишней силы является неоправданной, а также неразумной. Вступление в город более сотни израильских солдат под командой самого военного губернатора, обстрел студентов во время мирной политической демонстрации и насильственный сбор мужского населения во дворе церкви лишь способствовали обострению ситуации.

Осуществление подобных актов против других учебных заведений на Западном берегу в то время, когда президент Соединенных Штатов Америки г-н Картер находился с визитом в Иерусалиме, свидетельствует о том, что акции оккупационных властей являются частью обдуманной политики, а не просто случайными действиями солдат.

Кроме того, создание подобной атмосферы насилия и подавления устранил возможность справедливого урегулирования в этом районе, а также представляет собой нарушение прав человека палестинского народа.

Мы требуем проведения всестороннего расследования этого инцидента. Израильские должностные лица, несущие ответственность за подобное насилие, должны предстать перед правосудием, а подобные акты террора должны быть немедленно прекращены.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Хронологический отчет о событиях, имевших место
12 марта 1979 года

9 ч. 30 м.

На дороге, ведущей из Бир-Зейт в Рамаллах был установлен военный контрольно-пропускной пункт. Солдаты, используя силу, поворачивали назад людей, идущих из Рамаллаха в Бир-Зейт.

10 ч. 00 м.

Студенческий совет университета созвал в зале заседаний митинг для обсуждения событий, касающихся визита президента Картера.

10 ч. 30 м.

Группа студентов университета и учеников средней школы города прошла по улицам Бир-Зейта с мирной демонстрацией протеста. Группа израильских солдат наблюдала за ними на расстоянии, не вмешиваясь в ход демонстрации.

11 ч. 45 м.

В городе была слышна беспорядочная стрельба, но пострадавших не было.

12 ч. 30 м.

Спустя некоторое время после окончания демонстрации израильские солдаты открыли огонь по группе людей, находившихся на одной из главных улиц Бир-Зейта, ранив четырех из них, стоящих сзади; троих отвезли в госпиталь Рамаллаха, а четвертого - в госпиталь Хадассы. Пострадавшими явились:

1. Файег Мухаммад Али, студент университета в Бир-Зейте. Ранен в шею и получил серьезное ранение в челюсть.
2. Махер Лутфи Абед эс-Сайех, студент из города; получил серьезные ранения в щеку.
3. Сами Абед эр-Рахман, получил серьезные ранения в щеку.
4. Хассан Мухаммад Али, студент из Бир-Зейта; ранен в щеку, а также получил повреждение легкого.

Тем временем в город прибыло шесть грузовиков с вооруженными солдатами в сопровождении ряда старших офицеров.

A/34/159

S/13215

Russian

Annex II

Page 2

13 ч. 00 м.

Для встречи с офицерами прибыл вице-президент университета д-р Габи Барамки, чтобы выяснить причины стрельбы. Ему сказали, что солдаты отвечали на огонь демонстрантов. Д-ру Барамки было приказано вернуться в университет и никого не выпускать за пределы его территории.

13 ч. 30 м.

Армия объявила (по громкоговорителю) из городской мечети о введении комендантского часа и предупредила, что любой житель, нарушающий комендантский час, рискует жизнью.

14 ч. 00 м.

Солдаты допросили четырех преподавателей университета в воротах госпиталя в Рамаллахе. Они спросили у них, не являются ли они журналистами, и разрешили только двум из них войти, а двух других в грубой форме отправили назад. После ожесточенного спора солдаты забрали их паспорта и не возвращали их им до шести часов вечера.

Тем временем военные власти приказали перевести четырех раненых в госпиталь Хадассы, желая, очевидно, тем самым помешать журналистам войти в госпиталь и осмотреть раненых студентов. Врачи в госпитале отказались перевозить г-на Хассана Мухаммада Али в связи с тем, что его ранения были очень серьезными; остальные же раненные были все-таки перевезены.

14 ч. 15 м.

Военный генерал-губернатор Западного берега генерал Бенджамин Бен Элизар вызвал д-ра Барамки на почту Бир-Зейта, которая была превращена во временный военный штаб, и информировал его о том, что комендантский час будет отменен через час и что, если все будет спокойно, движение между Бир-Зейтом и Рамаллахом будет открыто.

15 ч. 10 м.

Армия, используя громкоговорители, приказала всем гражданам мужского пола старше 14 лет собраться во дворе городской католической церкви. Была проведена проверка удостоверений личности; кроме того, жителей вынудили сесть на землю, пока шел допрос некоторых из них. В поисках тех, кто мог остаться, были произведены обыски в домах города. Во время обыска солдаты избивали нескольких женщин; в это время студенты и преподаватели Бир-Зейта все еще находились на территории университета.

/...

15 ч. 30 м.

Из госпиталя Хадассы в госпиталь Рамаллаха прибыл врач-израиль-
тянин для того, чтобы решить вопрос о переводе раненого студента в
Хадассу. Поверхностно осмотрев больного, врач принял решение о его
перевозке. После двухчасового спора между присутствовавшими и семьей
раненого, с одной стороны, и израильским врачом и офицерами, с дру-
гой, вопрос о перевозке раненого студента был отложен до принятия
решения юрисконсультатом военной администрации.

15 ч. 40 м.

В Бир-Зейте вице-президент университета попытался встретиться
в церкви с военным губернатором, но не смог найти его. Он отправил-
ся на почту, где ему приказали держать студентов на территории уни-
верситета до дальнейших распоряжений.

17 ч. 10 м.

Военный губернатор вызвал д-ра Барамки на почту и во второй
раз информировал его о том, что комендантский час будет отменен в
течение часа-двух, "если события будут развиваться желательным обра-
зом", и что он сообщит ему об этом. Он заверил д-ра Барамки, что
ему не следует беспокоиться насчет организации ночлега для 400 сту-
дентов, преподавателей и служащих, находящихся на территории универ-
ситета. Он сказал, что не будет препятствовать свободному передви-
жению студенток из общежитий в университетский кафетерий и обратно
и заверил его, что "на этот раз" армия не вступит на территорию
университета.

18 ч. 30 м.

Спустя некоторое время после того, как д-р Барамки вернулся
со встречи с военным губернатором, он увидел, как восемь солдат
вошли на территорию университета. Он сказал им о приказах их ко-
мандира, но они отвечали ему дерзко и отказывались в течение неко-
торого времени покинуть территорию, причем все это время передвиже-
нию студенток между кафетерием и общежитиями по-прежнему препятство-
вали.

20 ч. 30 м.

Советник военного губернатора Западного берега Игал Кармен
информировал городской совет Рамаллаха, заседавший для рассмотрения
сложившегося положения, о том, что комендантский час в Бир-Зейте от-
менен и что обеспокоенные родственники могут отправиться туда, чтобы
вывести студентов и преподавателей.

A/34/159
S/13215
Russian
Annex II
Page 4

21 ч. 00 м.

В Бир-Зейт из Рамаллаха прибыло около 50 машин, однако их завернули назад, а их водители подверглись насилию со стороны солдат, проверявших удостоверения личности людей, направлявшихся по дороге в город. Солдаты сказали им, что у них по-прежнему имеется приказ не пропускать кого бы то ни было в Бир-Зейт или из него.

21 ч. 30 м.

Студенты и преподаватели Бир-Зейта увидели, как жители города покидают двор церкви и направляются в свои дома, и только тогда они узнали, что комендантский час отменен.
